



Урматтуу окумуштуулар, изилдөөчүлөр!

Салттуу музыка жана бий боюнча эл аралык кеңештин (ICTMD) атынан жана жеке өзүмдүн атымдан Сиздерди фестивалдын алкагындагы «Салттуу маданият жана искусство: сактоо жана өнүктүрүү маселелери» аттуу эл аралык конгрессти уюштуруп, ар кайсы өлкөлөрдүн окумуштууларынын илимий эмгектерин камтыган “Кыргыз Республикасынын Улуттук илимдер академиясынын кабарлары” илимий журналынын чыгышы менен куттуктайм. Жыйнакка кирген илимий баяндамалар — дүйнө элдеринин салттуу маданияты жана музыкалык мурастары тармагындагы теориялык изилдөөлөрдөн алынган натыйжалар илимий ой-пикирлер. Салттуу музыка жана бий боюнча эл аралык кеңеш (ICTMD) өткөн кылымда негизделгенден бери салттуу музыка жана бий терең изилдөөгө көмөктөшүүгө жана окумуштуулар менен маданият кызматкерлеринин ортосунда дүйнөлүк билим жана тажрыйба алмашууну колдоого умтулуп келет. Бүгүнкү күндө биз бул процесстин жаңы этабына күбө болуудабыз, уникалдуу маданий тажрыйбага негизделген изилдөөлөр илимий коомчулуктун бир бөлүгү болуп, анын авторлору маданий мурастарды сактоо боюнча дүйнөлүк дебаттардын активдүү катышуучуларына айланууда.

Урматтоо менен, Тан Сиу Бенг, Салттуу музыка жана бий боюнча эл аралык кеңештин (ICTMD) президенти

Dear scholars, researchers and distinguished guests!

On behalf of the International Council for Traditional Music and Dance (ICTMD) and on my own behalf, I am pleased to congratulate you on an important event within the framework of the Festival, the publication of a special edition of the scientific journal «Proceedings of the National Academy of Sciences of the Kyrgyz Republic», which contains scientific works of scientists from different countries of the world presented at the international congress «Traditional Culture and Art: Problems of Preservation and Development». This publication is a significant contribution to the preservation and development of traditional music and culture, it has collected scientific works of leading researchers and specialists in the field of traditional culture and musical heritage of different peoples of the world. This work is not only of scientific interest, but also an act of respect for our roots, for the riches that are passed down from generation to generation.

Since its foundation more than 70 years ago, the International Council for Traditional Music and Dance (ICTMD) has sought to promote in-depth study of musical and dance traditions, as well as to support the global exchange of knowledge and experience between scientists and cultural figures. Today we are witnessing a new stage in this process, when research based on unique cultural practices is becoming part of the scientific environment, and its authors are active participants in global discussions on the preservation of cultural heritage.

Sincerely, Tan Sooi Beng, President of the International Council for Traditional Music and Dance (ICTMD)

Уважаемые ученые, исследователи и почетные гости!

От имени Международного совета по традиционной музыке и танцу (ICTMD) и лично от себя, я рада поздравить Вас с важным событием в рамках Фестиваля, изданием специального выпуска научного журнала «Известия Национальной академии наук Кыргызской Республики», который содержит научные работы ученых из разных стран мира представленные на международном конгрессе «Традиционная культура и искусство: проблемы сохранения и развития». Это издание представляет собой значимый вклад в сохранение и развитие традиционной музыки и культуры, оно собрало научные труды ведущих исследователей и специалистов в области традиционной культуры и музыкального наследия разных народов мира. Эта работа представляет собой не только научный интерес, но и акт уважения к нашим корням, к тем богатствам, которые передаются из поколения в поколение.

С момента своего основания более 70 лет назад, Международный совет по традиционной музыке и танцу (ICTMD) стремится содействовать углубленному изучению музыкальных и танцевальных традиций, а также поддерживать глобальный обмен знаниями и опытом между учеными и культурными деятелями. Сегодня мы становимся свидетелями нового этапа в этом процессе, когда исследования, основанные на уникальных культурных практиках, становятся частью научной среды, а их авторы — активными участниками мировых дискуссий по вопросам сохранения культурного наследия.

С уважением, Тан Суи Бенг, Президент Международного совета по традиционной музыке и танцу (ICTMD)